



# Etude des clientèles pour un développement touristique de la Plaine de Versailles

Segmentation, caractérisation des attentes et évaluation du potentiel.

## Tome 2 : Annexes

MASTER 2

« Tourisme et Environnement »

Promotion 2010/2011



Etude réalisée par :

Laurène Alluis  
Clara Boehm  
Céline Do Paço  
Sophie Jaccou  
Elodie Martin

Etude réalisée au sein de l'U.V.S.Q pour l'APPVPA dans le cadre du projet LEADER.

## **TABLE DES ANNEXES**

<b>ANNEXE IX</b>	<b>P.2</b>
Modèle du questionnaire administré à Versailles auprès de touristes et de Versaillais	
<b>ANNEXE X</b>	<b>P.4</b>
Modèle du questionnaire administré à Versailles auprès de touristes, traduit en anglais	
<b>ANNEXE XI</b>	<b>P.7</b>
Modèle du questionnaire conçu pour être administré à la clientèle touristique actuelle de la Plaine de Versailles	
<b>ANNEXE XII</b>	<b>P.10</b>
Résultats de l'enquête réalisée auprès de touristes et excursionnistes à Versailles	
<b>ANNEXE XIII</b>	<b>P.19</b>
Résultats de l'enquête réalisée auprès de la population versaillaise	
<b>ANNEXE XIV</b>	<b>P.24</b>
Un exemple de guide d'entretien : destiné aux propriétaires du restaurant 'Le Pavillon de Bailly'	

# Annexe N°IX

## Questionnaire destiné à la clientèle, hors plaine de Versailles

Novembre 2010 - UVSQ-APPVPA

Cette enquête s'inscrit dans un travail universitaire. Elle garantit l'anonymat des personnes interrogées.

Dans le cadre d'une commande de l'APPVPA, les étudiants de Master 2 en "Tourisme et Environnement" réalisent un questionnaire afin de déterminer la clientèle susceptible d'être intéressée par une excursion ou un séjour sur la Plaine de Versailles. Les personnes interrogées sont considérées comme des touristes ou des excursionnistes et donc sont non-résidents sur ce territoire.

<b>1. N° du questionnaire</b> <input type="text"/>	<b>PRATIQUES TOURISTIQUES</b>
<b>2. Enquêteur</b> <input type="text"/>	<b>12. Quelle est la durée de votre séjour ?</b> <input type="checkbox"/> 1 journée (excursion) <input type="checkbox"/> 1 à 3 nuits (court séjour) <input type="checkbox"/> Séjour d'une semaine <input type="checkbox"/> Séjour de plus d'une semaine <small>Si 1 journée (excursion) passez directement à la question n°25.</small>
<b>3. Lieu d'enquête</b> <input type="text"/>	<b>13. Quel est le motif de votre séjour ?</b> <input type="checkbox"/> Personnel <input type="checkbox"/> Professionnel
<b>4. Date et heure</b> <input type="text"/>	<b>14. Venez-vous fréquemment sur votre lieu de séjour actuel ?</b> <input type="checkbox"/> Première fois <input type="checkbox"/> Occasionnellement (moins d'une fois par an) <input type="checkbox"/> Annuellement (une fois par an) <input type="checkbox"/> Régulièrement (au moins une fois par mois)
<b>PROFIL</b>	<b>15. Voyagez-vous seul, en couple, en famille, en groupe ou en groupe organisé ?</b> <input type="checkbox"/> Seul <input type="checkbox"/> En couple <input type="checkbox"/> En famille <input type="checkbox"/> En groupe (amis, sport...) <input type="checkbox"/> En groupe organisé (dont affaires)
<b>5. Genre :</b> <input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/> Féminin	<b>16. Avec quel moyen de transport êtes-vous venu ?</b> <input type="checkbox"/> Voiture <input type="checkbox"/> Transport en commun (bus, TER, métro, RER) <input type="checkbox"/> Circulation douce (vélo, à pied) <input type="checkbox"/> Cheval <input type="checkbox"/> Autre <small>Vous pouvez cocher plusieurs cases.</small>
<b>6. Quel âge avez-vous ?</b> <input type="checkbox"/> 15-24 <input type="checkbox"/> 25-34 <input type="checkbox"/> 35-44 <input type="checkbox"/> 45-54 <input type="checkbox"/> 55-64 <input type="checkbox"/> 65 et +	<b>17. Quelles sont les activités que vous exercez durant votre séjour ?</b> <input type="checkbox"/> Visites culturelles-historiques <input type="checkbox"/> Promenade (à pied, à cheval, à vélo) <input type="checkbox"/> Randonnée équestre <input type="checkbox"/> Randonnée pédestre <input type="checkbox"/> Cyclotourisme <input type="checkbox"/> Golf <input type="checkbox"/> Activités aquatiques <input type="checkbox"/> Restaurant <input type="checkbox"/> Marchés-Shopping <input type="checkbox"/> Repos-Bien-être <input type="checkbox"/> Affaires <input type="checkbox"/> Activités pédagogiques en lien avec la nature <small>Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).</small>
<b>7. Quelle est votre catégorie socio-professionnelle ?</b> <input type="checkbox"/> Agriculteurs exploitants <input type="checkbox"/> Artisans, commerçants et chefs d'entreprise <input type="checkbox"/> Cadres et professions intellectuelles supérieures <input type="checkbox"/> Professions Intermédiaires <input type="checkbox"/> Employés <input type="checkbox"/> Ouvriers <input type="checkbox"/> Retraités <input type="checkbox"/> Autres personnes sans activité professionnelle	
<b>8. Quel est votre lieu de résidence principale ?</b> <input type="checkbox"/> France <input type="checkbox"/> Etranger	
<b>9. Si France, de quel département venez-vous ?</b> <input type="text"/>	
<b>10. Si vous venez des Yvelines (78), résidez-vous à Versailles ?</b> <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <small>Si vous résidez en Ile-de-France passez à la question 25.</small>	
<b>11. Si Etranger, de quel pays venez-vous ?</b> <input type="text"/>	

**18. Quels sont vos modes de restauration durant votre séjour ?**

Restaurant gastronomique  
 Fast-food  
 Restaurant de chaîne  
 Brasserie-Auberge-Restaurant indépendant  
 Personnel (pique-nique ou dans hébergement)  
 Restaurant d'entreprise

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).*

---

**19. Quel est votre mode d'hébergement actuel ?**

Hôtel  
 Gîte-Location  
 Chambre d'hôte  
 Résidence secondaire-Famille-Amis  
 Camping  
 Camping-car

---

**20. Sur quelle commune cet hébergement est-il situé ?**

---

**21. Quelle est la catégorie de confort de votre hébergement ?**

0  1  2  3  4  5  NSP

---

**22. Type de classement :**

Etoiles  Clévacances  Epis  NSP  Autre

---

**23. Quels moyens avez-vous utilisé pour obtenir des informations sur cette destination touristique ?**

Bouche-à-oreille  
 Agences ou Tour-operators  
 Guides touristiques et revues spécialisées  
 Offices du tourisme  
 Sites internet  
 Autre  
 Comité d'entreprise

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).*

---

**24. Quels sont les critères de décisions dans le choix de votre destination touristique actuelle ?**

Présence d'activités pour les enfants  
 La réputation du site  
 La possibilité de combiner la visite du château et des promenades dans la nature  
 Beauté des paysages  
 Présence de restaurants de qualité  
 Présence d'hébergement de haut-de-gamme  
 Présence de transports en commun pour se rendre sur le lieu de séjour  
 Présence de transport en commun sur place  
 Possibilité de faire à la fois des visites culturelles et des activités de pleine nature  
 Renseignements abondants sur la destination sur Internet et aux Offices du tourisme  
 Possibilité d'acheter un voyage déjà organisé par une agence  
 Lieu de séjour près du lieu de résidence  
 Lieu de séjour loin du lieu de résidence  
 Recherche d'un lieu fréquenté  
 Recherche d'un lieu isolé, loin de la foule  
 Travail

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).*

---

**25. Etes-vous intéressé par les alentours du château ?**

Oui  Non

---

**26. Si oui, par quelles prestations seriez-vous intéressé ?**

Restauration au vert  
 Goûter à la ferme  
 Visites d'exploitations agricoles  
 Achat de produits locaux  
 Observation de la nature  
 Promenade thématique  
 Randonnée  
 Chasse  
 Activités sportives  
 Activités type accrobranche  
 Activités équestres  
 Location deux roues  
 Activités artistiques en lien avec le lieu et la nature (photographie, dessin, peinture ...)  
 Propositions de soins, bien-être, repos

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).*

---

**27. Connaissez-vous l'offre touristique existante autour du château ?**

Oui  Non

---

**Si oui, êtes-vous satisfait de :**

	1	2	3	4	5
28. L'hébergement	<input type="checkbox"/>				
29. La restauration	<input type="checkbox"/>				
30. L'information touristique	<input type="checkbox"/>				
31. Des activités culturelles	<input type="checkbox"/>				
32. Des activités de plein air	<input type="checkbox"/>				
33. De la qualité de l'accueil (habitants, professionnel)	<input type="checkbox"/>				
34. De l'accessibilité et des transports	<input type="checkbox"/>				
35. De la sécurité	<input type="checkbox"/>				
36. De l'aspect paysager	<input type="checkbox"/>				
37. Quelle est votre satisfaction globale ?	<input type="checkbox"/>				

*Très satisfait (1), Plutôt satisfait (2), Peu satisfait (3), Pas du tout satisfait (4), Pas concerné (5).*

---

**38. Un cadre naturel préservé et de qualité est-il un plus dans le choix d'un séjour ou d'une visite de site culturel ?**

Oui  Non  NSP

---

**IMAGE/CONNAISSANCE DU TERRITOIRE**

---

**39. Avez-vous déjà entendu parler du terme "Plaine de Versailles" ?**

Oui  Non

---

**40. Savez-vous où se situe ce territoire ?**

Oui  Non

---

**41. Vous-êtes-vous déjà rendu sur le territoire de la Plaine de Versailles ?**

Oui  Non

---

# ANNEXE N°X

## Survey - Visitors of Versailles

Fall 2010 - UVSQ - APPVPA

This survey is carried out by students of the University of Versailles Saint-Quentin-en Yvelines. It is part of a tourism project assessment for their Masters Degree. Your anonymity is assured. Please answer all questions honestly. None of these questions have "correct" answers.

<p>1. N° du questionnaire <input style="width: 100px;" type="text"/></p> <hr/> <p>2. Enquêteur <input style="width: 100px;" type="text"/></p> <hr/> <p>3. Lieu d'enquête <input style="width: 100px;" type="text"/></p> <hr/> <p>4. Date et heure <input style="width: 100px;" type="text"/></p>	<p>14. How often do you come to Versailles?</p> <p><input type="checkbox"/> It's the first time</p> <p><input type="checkbox"/> Occasionally (less than once a year)</p> <p><input type="checkbox"/> Annually (once a year)</p> <p><input type="checkbox"/> Regularly (at least once a month)</p> <hr/> <p>15. Whom do you travel with?</p> <p><input type="checkbox"/> Alone</p> <p><input type="checkbox"/> In couple</p> <p><input type="checkbox"/> With a group (friends, sports, ...)</p> <p><input type="checkbox"/> With an "organized group" (including business trips)</p> <hr/> <p>16. Which means of transport did you use to come to Versailles?</p> <p><input type="checkbox"/> Car</p> <p><input type="checkbox"/> Public transportation (bus, metro, RER, TER)</p> <p><input type="checkbox"/> Soft mobility (pedestrian, bicycle)</p> <p><input type="checkbox"/> Horse-riding</p> <p><input type="checkbox"/> Other</p> <p><i>Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).</i></p> <hr/> <p>17. Which activities have you practised or do you plan to practise during your stay?</p> <p><input type="checkbox"/> Visit of cultural and/or historical sites</p> <p><input type="checkbox"/> Leisurely walk, horse-ride or cycle ride</p> <p><input type="checkbox"/> Pony-trekking</p> <p><input type="checkbox"/> Hiking</p> <p><input type="checkbox"/> Cycle-tourism</p> <p><input type="checkbox"/> Golf</p> <p><input type="checkbox"/> Water sports</p> <p><input type="checkbox"/> Eat out at a restaurant</p> <p><input type="checkbox"/> Markets-shopping</p> <p><input type="checkbox"/> Well-being activities and rest</p> <p><input type="checkbox"/> Business activities</p> <p><input type="checkbox"/> Educative activities related to Nature</p> <p><input type="checkbox"/> Other</p> <p><i>Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).</i></p> <hr/> <p>18. Where do you eat?</p> <p><input type="checkbox"/> Gastronomic restaurants</p> <p><input type="checkbox"/> Fast-food</p> <p><input type="checkbox"/> Chain restaurants</p> <p><input type="checkbox"/> Independant restaurants - Brasseries</p> <p><input type="checkbox"/> You cook your own meals (picnic or where you stay)</p> <p><input type="checkbox"/> Institutional catering</p> <p><i>Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).</i></p> <hr/> <p>19. Which type of accommodation have you chosen for your stay?</p> <p><input type="checkbox"/> Hotel</p> <p><input type="checkbox"/> Renting a flat or a room</p> <p><input type="checkbox"/> Bed and Breakfast</p> <p><input type="checkbox"/> Camping site</p> <p><input type="checkbox"/> Camping-car</p> <p><input type="checkbox"/> At Friends or Family or Second home</p> <p><input type="checkbox"/> Other</p>
<p><b>Profile</b></p>	
<p>5. Gender</p> <p><input type="checkbox"/> Man <input type="checkbox"/> Woman</p> <hr/> <p>6. Which of the following age ranges do you belong to?</p> <p><input type="checkbox"/> 15-24    <input type="checkbox"/> 25-34    <input type="checkbox"/> 35-44    <input type="checkbox"/> 45-54</p> <p><input type="checkbox"/> 55-64    <input type="checkbox"/> 65 and +</p> <hr/> <p>7. Which of the following socio-professional group do you belong to?</p> <p><input type="checkbox"/> Farmer</p> <p><input type="checkbox"/> Small employer and own account worker (incl.craftsman, company manager)</p> <p><input type="checkbox"/> Higher managerial and professional occupations</p> <p><input type="checkbox"/> Intermediate occupations (clerical, sales service)</p> <p><input type="checkbox"/> Lower managerial and professional occupations</p> <p><input type="checkbox"/> Lower supervisory and technical occupations</p> <p><input type="checkbox"/> Retiree</p> <p><input type="checkbox"/> Others or unemployed</p> <hr/> <p>8. Which country do you live in?</p> <p><input type="checkbox"/> France <input type="checkbox"/> Other</p> <hr/> <p>9. If France, department: <input style="width: 100px;" type="text"/></p> <hr/> <p>10. If 78, do you live in Versailles?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <hr/> <p>11. If foreign country, you live in: <input style="width: 100px;" type="text"/></p>	
<p><b>Tourism Practices</b></p>	
<p>12. How long is your current trip?</p> <p><input type="checkbox"/> Day-trip    <input type="checkbox"/> 1 to 3 nights    <input type="checkbox"/> 1 week    <input type="checkbox"/> More than a week</p> <hr/> <p>13. What is the (main) motive of your trip?</p> <p><input type="checkbox"/> Personal    <input type="checkbox"/> Professional</p>	

20. Where is this accommodation located (town)?

21. Do you know the classification of your accommodation?  
 1  2  3  4  5  Not concerned

22. Type of classification?  
 Stars  "Clevacances"  "Epis"  Other  
 You don't know  Not concerned

23. How did you get tourist information about Versailles?  
 By 'word of mouth'  
 Travel agency or Tour operator  
 Tourist guides or specialized magazines  
 Tourist information office  
 Internet

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).*

24. What have been the most important decision-making criteria to choose your tourist destination?

- Activities for children
- Reputation of the site
- Possibility to combine cultural visits and walks in nature
- Quality of the scenery
- High-standing restaurants
- High-standing accommodation
- Public transportation to get to the destination, Public transportation to get around on the site
- Abundant information about the tourist destination in tourist information offices and on the internet
- Possibility to buy a organized tour by a travel agency
- Proximity from your place of residence
- Distance from your place of residence
- Famous tourist destination
- Unknown tourist destination

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).*

25. Would you be interested in visiting the surroundings of the Palace of Versailles?

- Yes  No

26. If so, which activities would you enjoy practicing there?

- Farmhouse inn for lunch
- Farmhouse inn for Tea time
- Visiting local farms
- Purchasing local products
- Nature observation
- Thematic walks
- Hiking
- Hunting
- Adventure-type activities (such as "high-wire forest adventure")
- Horse riding
- Other sports activities
- Renting a 2-wheel vehicle
- Artistic activities (photos, drawing, painting Nature)
- Health and well-being activities (such as Spa, massages...)

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).*

*La question n'est pertinente que si l'intérêt = "Yes"*

27. Do you know the offer for tourists in the area around the Palace of Versailles?

- Yes  No

If SO, are you satisfied with (choose the grade 1 to 5: 1 for very satisfied, 2 for quite satisfied, 3 for poorly satisfied, 4 for not satisfied, 5 for not concerned)

	1	2	3	4	5
28. Accommodation offer	<input type="checkbox"/>				
29. Restaurants offer	<input type="checkbox"/>				
30. Tourist information	<input type="checkbox"/>				
31. Open air activities	<input type="checkbox"/>				
32. Cultural activities	<input type="checkbox"/>				
33. Hospitality (inhabitants and professionals)	<input type="checkbox"/>				
34. Accessibility and transport	<input type="checkbox"/>				
35. Security and safety	<input type="checkbox"/>				
36. Quality of the scenery	<input type="checkbox"/>				
37. Overall satisfaction	<input type="checkbox"/>				

*1 (1), 2 (2), 3 (3), 4 (4), 5 (5).*

38. Is a preserved green setting an asset for a cultural site?

- Yes  No  I don't know

## Image Assessment

39. Have you ever heard the expression "Plain of Versailles"?

- Yes  No

40. If so, do you know where this territory is located?

- Yes  No

41. Have you ever been on the "Plain of Versailles"?

- Yes  No

42. If SO, among the following adjectives and expressions, which of them best qualify the "Plain of Versailles" in your view?

- For families  
 Gastronomy  
 Isolated  
 Easy Access  
 Not very interesting  
 Hunting territory  
 Horse-riding Territory  
 Authentic  
 Farm land  
 Prestigious  
 Unknown  
 Few events  
 Nature  
 Sports  
 Restful  
 The Palace of Versailles' backstage

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).  
La question n'est pertinente que si Vous PdV = "Yes"*

43. If NOT, which of the following adjectives and expressions does the "Plain of Versailles" evoke to you?

- For families  
 Gastronomy  
 Isolated  
 Easy Access  
 Not very interesting  
 Hunting territory  
 Horse-riding Territory  
 Authentic  
 Farm land  
 Prestigious  
 Unknown  
 Few events  
 Nature  
 Sports  
 Restful  
 The Palace of Versailles' backstage

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).  
La question n'est pertinente que si Vous PdV = "No"*

44. If SO, how have you come to know the Plain of Versailles?

- By 'word of mouth'  
 Internet  
 Tourist information office  
 Tourist guides or specialized magazines  
 By your work  
 Other

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).  
La question n'est pertinente que si Vous PdV = "Yes"*

45. If NOT, what are the main reasons explaining that you have never been to the Plain of Versailles?

- You are not attracted by the reputation of the site  
 Lack of open air activities  
 Lack of cultural activities  
 Lack of offer in well-being activities  
 Destination too close from my place of residence  
 Poor public transportation on this territory  
 Lack of high-standing accommodations  
 Lack of high-standing restaurants  
 I choose other destinations similar to the Plain of Versailles  
 I don't know this territory  
 I haven't had the opportunity to visit this territory

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).  
La question n'est pertinente que si Vous PdV = "No"*

# Annexe N°XI

## Questionnaire destiné à la clientèle actuelle de la plaine de Versailles

Novembre 2010 - UVSQ-APPVPA

Cette enquête s'inscrit dans un travail universitaire. Elle garantit l'anonymat des personnes interrogées. Dans le cadre d'une commande de l'APPVPA, les étudiants de Master 2 en "Tourisme et Environnement" réalisent un questionnaire afin de déterminer la clientèle actuelle de la Plaine de Versailles. Les personnes interrogées sont considérées comme des touristes ou excursionnistes et donc non-résidents sur ce territoire

### RENSEIGNEMENTS RESERVES A L'ENQUETEUR

1. N° Questionnaire :

2. Enquêteur

3. Lieu d'enquête

4. Date et heure

### PROFIL

5. Quel est votre lieu de résidence principale ?

- France  Etranger

6. Si France code postal ?

7. Si étranger pays ?

8. Genre  
 Masculin  Féminin

9. Classe d'âge  
 15-24  25-34  35-49  50-64  65+

10. Quelle est votre catégorie socio-professionnelle ?

- Agriculteurs exploitants  
 Artisans, Commerçants, et chefs d'entreprise  
 Cadres et Professions Intellectuelles Supérieures  
 Professions intermédiaires  
 Employés  
 Ouvriers  
 Retraités  
 Autres personnes sans activité professionnelle

### PRATIQUES TOURISTIQUES

11. Quel est le motif de votre séjour sur la Plaine de Versailles ?

- Personnel  Professionnel

12. Quelle est la fréquence de votre visite sur la PdV ?

- 1ère fois  
 Occasionnellement (déjà venu quelques fois)  
 Régulièrement (1 fois par mois ou plus)

13. Vous voyagez :

- Seul  
 En couple  
 En famille  
 En groupe (amis, sport...)  
 En groupe organisé (dont affaires)

14. Quel est votre mode de transport pour venir ?

- Voiture  
 Transport en commun (bus, TER, métro, RER)  
 Circulation douce (vélo, à pied)  
 Cheval  
 Autre : \_\_\_\_\_

Vous pouvez cacher plusieurs cases (4 au maximum).

15. Quel est de mode de déplacement sur le territoire ?

- Voiture  
 Transport en commun (bus, TER, métro, RER)  
 Circulation douce (vélo, à pied)  
 Cheval  
 Autre : \_\_\_\_\_

Vous pouvez cacher plusieurs cases (4 au maximum).

16. Quelles sont les activités que vous exercez sur la PdV ?

- Promenade (à pied, à cheval, à vélo)  
 Randonnée équestre  
 Randonnée pédestre  
 Cyclotourisme  
 Golf  
 Activités aquatiques  
 Visites culturelles-historiques  
 Restaurant  
 Marchés-Shopping  
 Repos-Bien-être  
 Affaires (réunion/rendez-vous/séminaire)  
 Activités pédagogiques en lien avec la nature  
 Cueillette à la ferme

Vous pouvez cacher plusieurs cases (3 au maximum).

17. Avez-vous pris un repas à proximité ?

- Oui  Non

18. Si oui, quels sont vos modes de restauration :

- Restaurant gastronomique  
 Fast-food  
 Restaurant de chaîne  
 Brasserie-Auberge-Restaurant indépendant  
 Personnel (pique-nique ou dans hébergement)

Vous pouvez cacher plusieurs cases (3 au maximum).

19. Etes vous ici pour :
- Excursion (1 journée)
  - Court séjour (1 à 3 nuits)
  - Séjour d'une semaine
  - Séjour de plus d'une semaine

#### SI NON EXCURSIONNISTE :

20. Quel est votre mode d'hébergement actuel ?
- Hôtel
  - Gîte-Location
  - Chambre d'hôte
  - Résidence secondaire-Famille-Amis
  - Camping
  - Camping-car

*Question pertinente si Code postal correspondant au territoire*

21. Sur quelle commune se situe votre hébergement touristique actuel ?

22. Si cet hébergement est classé quelle est sa catégorie ?

23. Quel est l'hébergement touristique choisi habituellement lors de vos séjours ?

- Hôtel
- Gîte-Location
- Chambre d'hôte
- Résidence secondaire-Famille-Amis
- Camping
- Camping-car

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).*

24. Etes vous satisfait de votre hébergement ?

- Très satisfait
- Plutôt satisfait
- Peu satisfait
- Pas du tout satisfait

#### SATISFACTION

Etes-vous satisfait de ces différents aspects ?

- |  | 1                        | 2                        | 3                        | 4                        | 5                        |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 25. Restauration   | <input type="checkbox"/> |
| 26. Information touristique                                      | <input type="checkbox"/> |
| 27. Activités culturelles  | <input type="checkbox"/> |
| 28. Activités de plein air                                       | <input type="checkbox"/> |
| 29. Qualité de l'accueil (des habitants, des professionnels, ..) | <input type="checkbox"/> |
| 30. Accessibilité et transport                                   | <input type="checkbox"/> |
| 31. Sentiment de sécurité  | <input type="checkbox"/> |
| 32. Aspect paysager  | <input type="checkbox"/> |
| 33. Satisfaction globale   | <input type="checkbox"/> |

*Très satisfait (1), Plutôt satisfait (2), Peu satisfait (3), Pas du tout satisfait (4), Pas concerné (5).*

#### IMAGE/CONNAISSANCE DU TERRITOIRE

34. Connaissiez-vous le terme de "Plaine de Versailles" ?
- Oui
  - Non

35. Si oui, comment avez-vous connu la plaine de Versailles ?

- Bouche à oreille
- Internet
- Office de Tourisme ou Agence de voyage
- Guides de voyages-Revues spécialisées
- A travers votre travail
- Autre : \_\_\_\_\_

36. Parmi ces qualificatifs, lequel caractérise le mieux la plaine de Versailles ?

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Familial            | <input type="checkbox"/> Agricole            |
| <input type="checkbox"/> Gastronomique       | <input type="checkbox"/> Prestigieux         |
| <input type="checkbox"/> Isolé               | <input type="checkbox"/> Inconnu             |
| <input type="checkbox"/> Accessible          | <input type="checkbox"/> Peu animé           |
| <input type="checkbox"/> Peu intéressant     | <input type="checkbox"/> Nature              |
| <input type="checkbox"/> Terre de chasse     | <input type="checkbox"/> Sportif             |
| <input type="checkbox"/> Territoire équestre | <input type="checkbox"/> Reposant            |
| <input type="checkbox"/> Authentique         | <input type="checkbox"/> Coulisse du château |

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).*

37. La proximité du château de Versailles a-t-elle motivé votre choix de vous rendre sur le territoire de la plaine ?

- Oui
- Non

38. Avez-vous ou comptez-vous visiter le château de Versailles durant votre séjour/excursion ?

- Oui
- Non

#### POTENTIALITES

39. Priorités à développer sur la plaine selon vous ?

- Développer l'offre de gîtes ruraux et chambres d'hôtes
- Développer l'offre de formules de restauration rapide de produits locaux
- Développer l'offre d'activités sportives
- Développer l'offre de séminaires d'affaires "au vert"
- Mise en valeur des sites culturels et historiques
- Développer l'accessibilité pour les autres mode de transport que la voiture
- Améliorer la communication externe (sites internet, Office du tourisme à l'extérieur du territoire)
- Organiser l'information touristique sur place (signalisation, lieu de centralisation de l'information)
- Développer l'offre liée au bien être
- Mise en valeur de la faune sauvage (structure pédagogique et médiation autour de la chasse)
- Autre : \_\_\_\_\_

**42. Si oui, parmi ces qualificatifs, lesquels caractérisent le mieux la plaine de Versailles ?**

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Familial            | <input type="checkbox"/> Agricole             |
| <input type="checkbox"/> Gastronomique       | <input type="checkbox"/> Prestigieux          |
| <input type="checkbox"/> Isolé               | <input type="checkbox"/> Inconnu              |
| <input type="checkbox"/> Accessible          | <input type="checkbox"/> Peu animé            |
| <input type="checkbox"/> Peu intéressant     | <input type="checkbox"/> Nature               |
| <input type="checkbox"/> Terre de chasse     | <input type="checkbox"/> Sportif              |
| <input type="checkbox"/> Territoire équestre | <input type="checkbox"/> Reposant             |
| <input type="checkbox"/> Authentique         | <input type="checkbox"/> Coulisses du château |

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).*

**43. Si non, que vous évoque le terme de Plaine de Versailles ?**

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Familial            | <input type="checkbox"/> Agricole             |
| <input type="checkbox"/> Gastronomique       | <input type="checkbox"/> Prestigieux          |
| <input type="checkbox"/> Isolé               | <input type="checkbox"/> Inconnu              |
| <input type="checkbox"/> Accessible          | <input type="checkbox"/> Peu animé            |
| <input type="checkbox"/> Peu intéressant     | <input type="checkbox"/> Nature               |
| <input type="checkbox"/> Terre de chasse     | <input type="checkbox"/> Sportif              |
| <input type="checkbox"/> Territoire équestre | <input type="checkbox"/> Reposant             |
| <input type="checkbox"/> Authentique         | <input type="checkbox"/> Coulisses du château |

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).*

**44. Si oui, comment avez-vous connu la plaine de Versailles ?**

- Bouche à oreille
- Internet
- Office de Tourisme ou Agence
- Guides de voyages-Revues spécialisées
- A travers votre travail
- Autre

*Vous pouvez cocher plusieurs cases (3 au maximum).*

**45. Si non, pour quelles raisons n'y êtes-vous jamais allé ?**

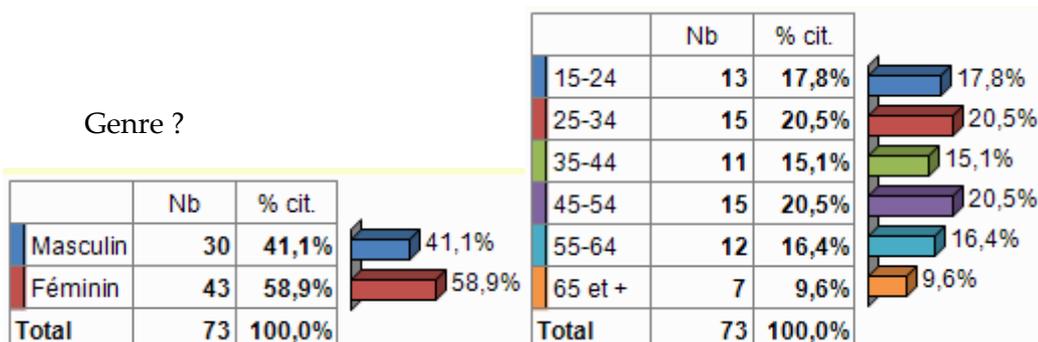
- Vous n'êtes pas attiré par la réputation du lieu
- Il n'y a pas assez d'activités de pleine nature
- Il n'y a pas assez d'activités culturelles
- Il n'y a pas assez d'activités en soins et bien-être
- Destination trop proche de mon lieu de résidence
- Territoire mal desservi par les transports en commun
- Pas assez d'hébergement haut-de-gamme
- Pas assez de restauration de qualité
- Choix d'autres destinations du même type
- Vous ne connaissez pas ce territoire
- Vous n'avez jamais eu l'occasion d'y aller
- Autre

## Annexe N°XII

### Résultats de l'enquête par questionnaire réalisée à Versailles et à son château, concernant les touristes et excursionnistes aussi bien français qu'étrangers.

➤ Profil des personnes interrogées

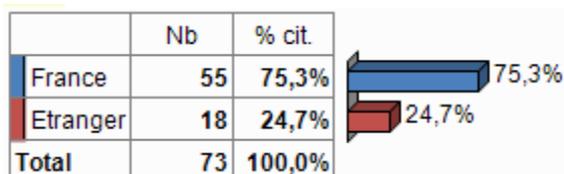
#### Quel âge avez-vous ?



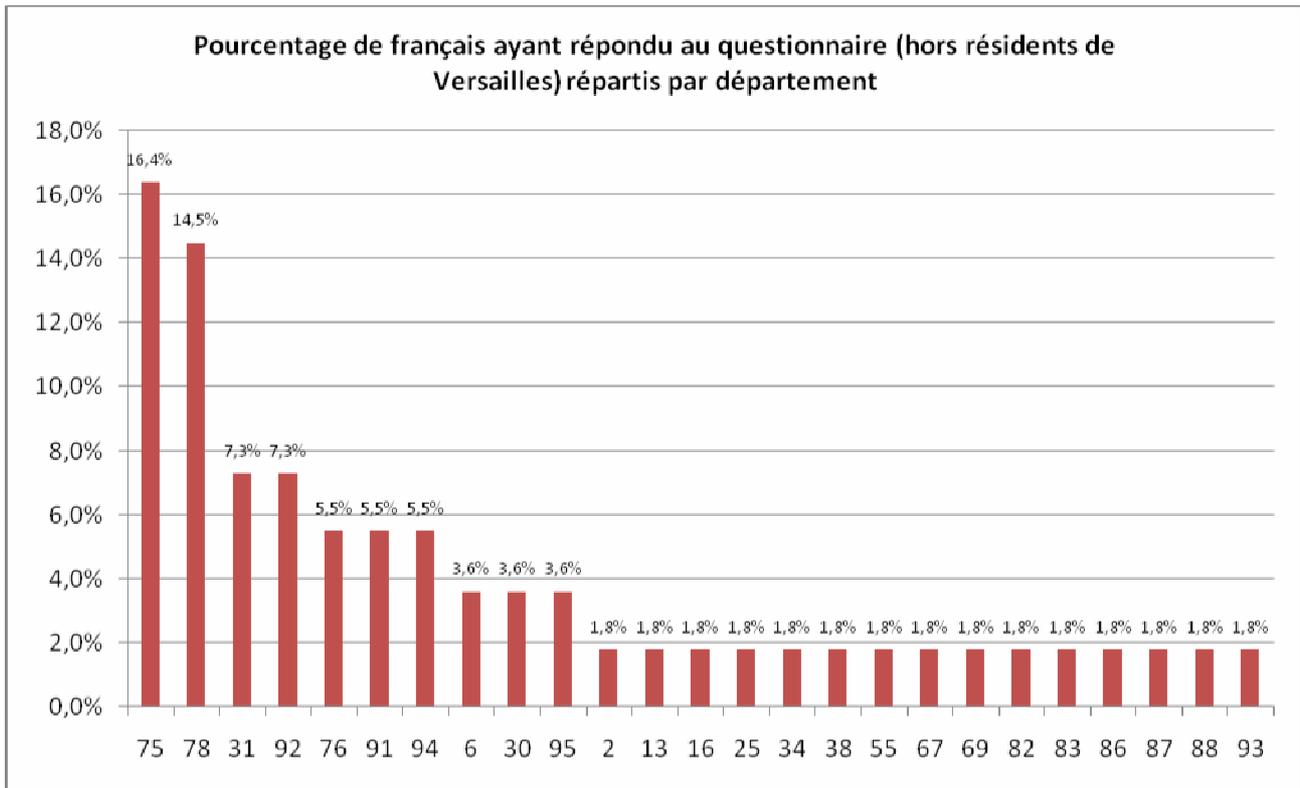
#### Quelle est votre catégorie socioprofessionnelle ?



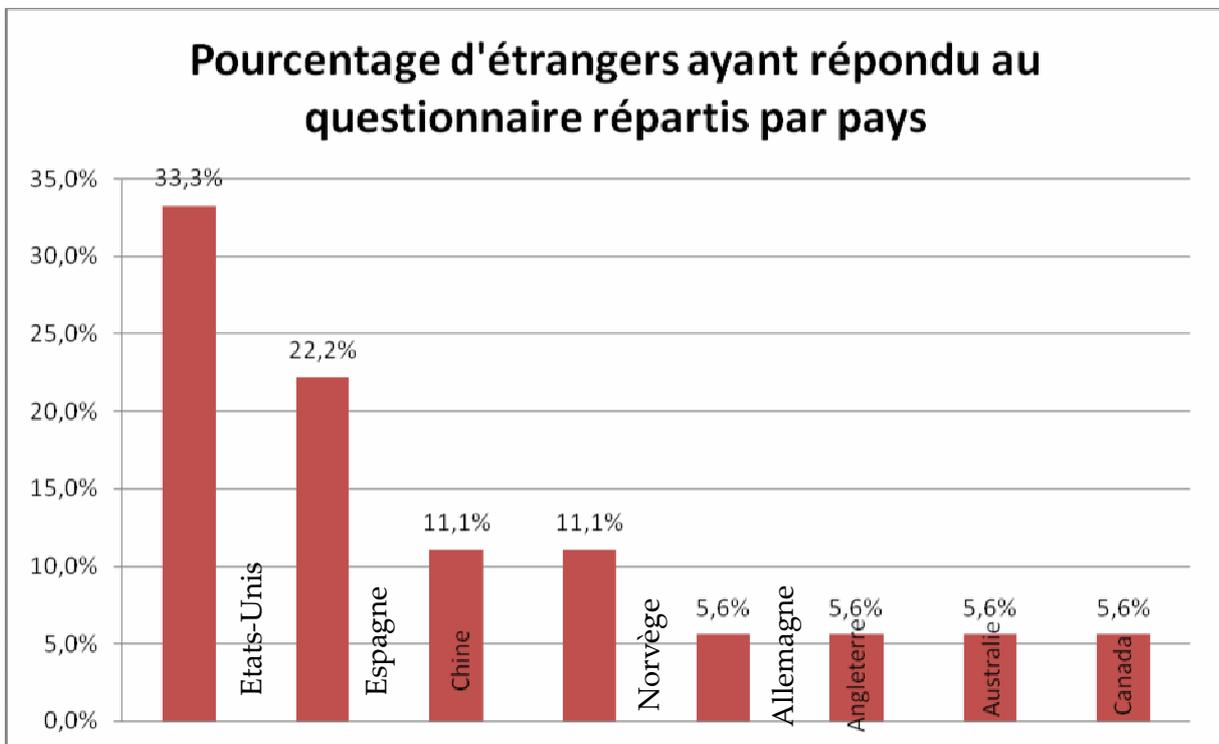
#### Quel est votre lieu de résidence



Si France, de quel département venez-vous

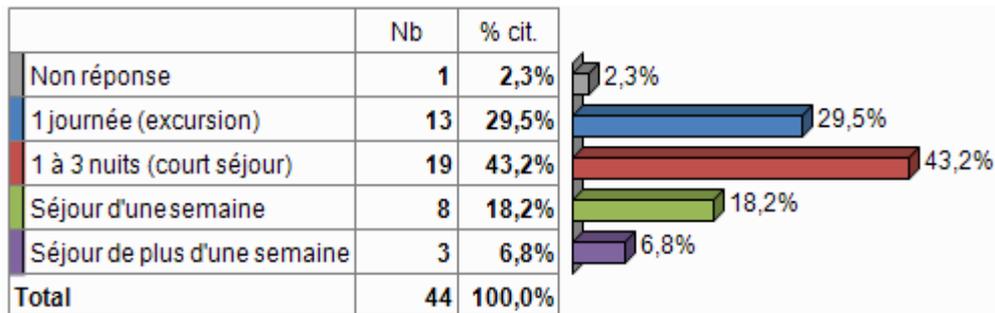


Si vous venez des Yvelines (78), résidez-vous à :

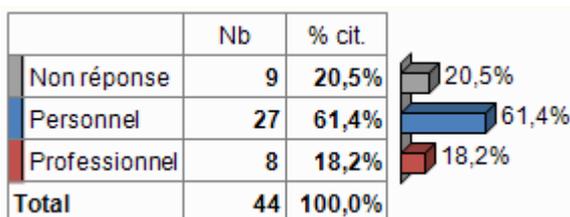


➤ **Les pratiques touristiques des personnes interrogées**

Quelle est la durée de votre séjour ?



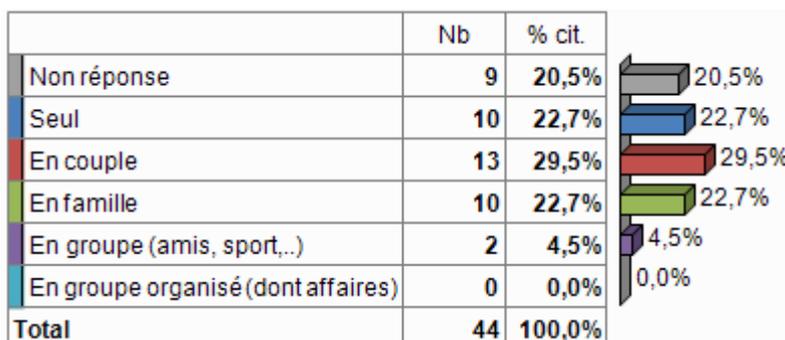
Quel est le motif de votre séjour ?



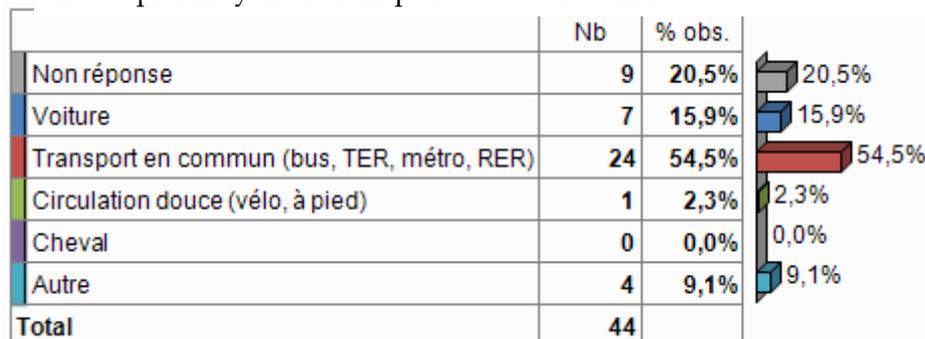
Venez-vous fréquemment sur votre lieu de séjour



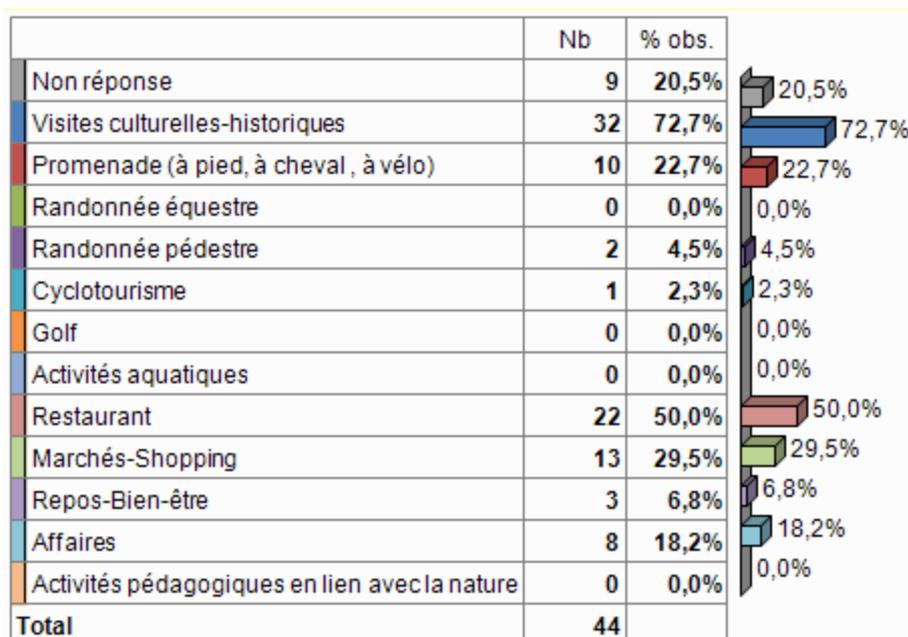
Voyagez-vous seul, en couple, en famille, en groupe ou en groupe



Avec quel moyen de transport êtes-vous venu ?



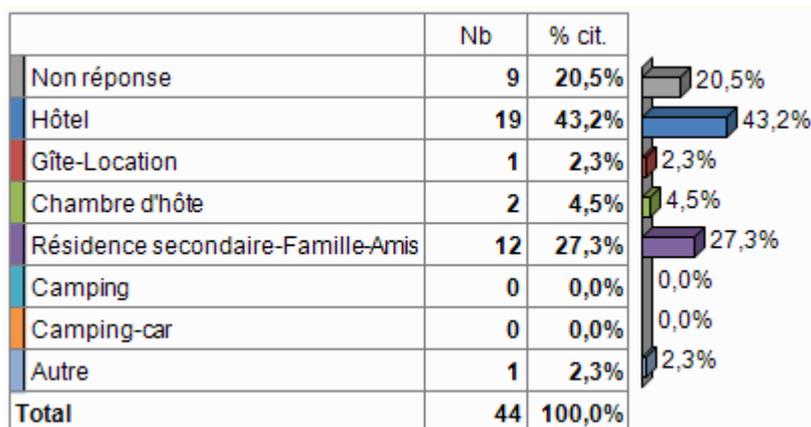
Quelles sont les activités que vous exercez durant votre séjour ?



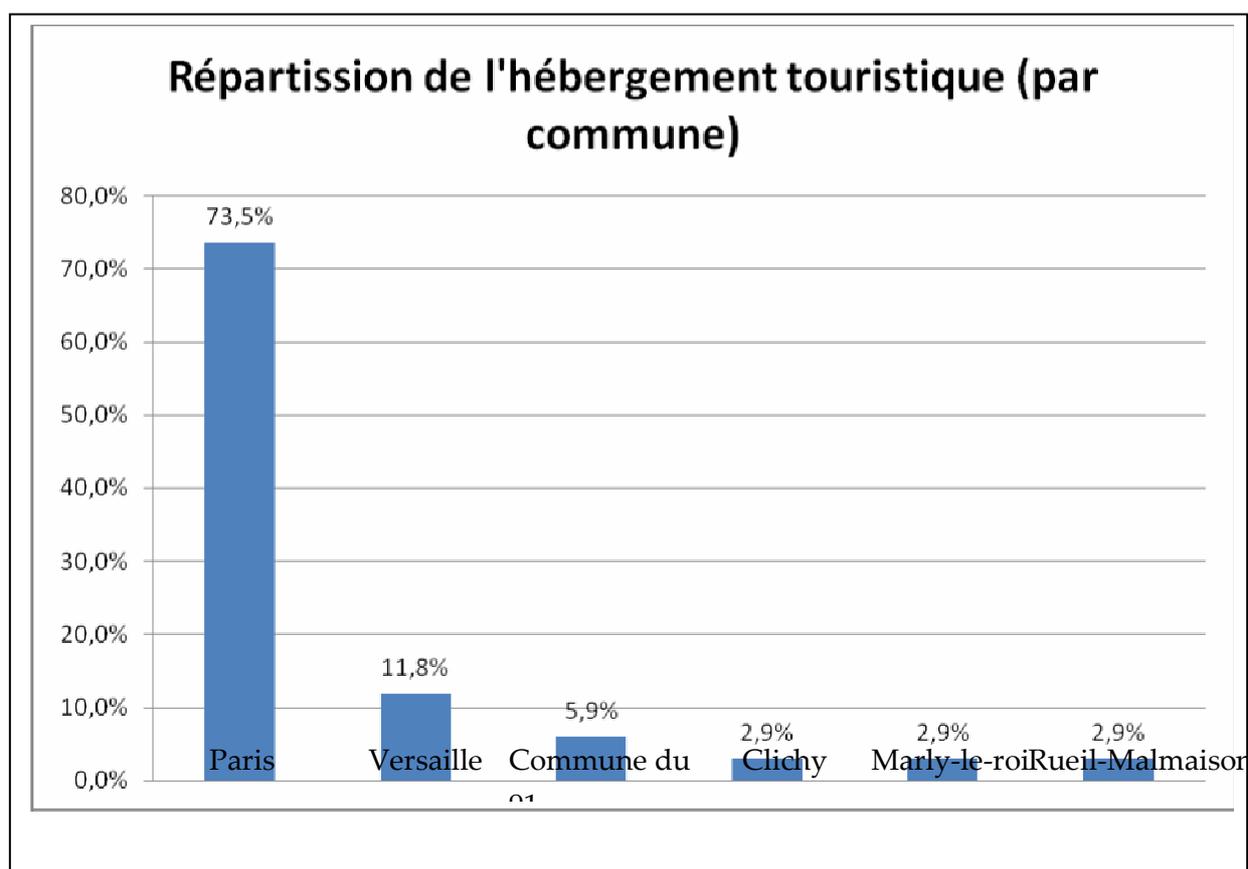
Quels sont vos modes de restauration durant votre séjour ?



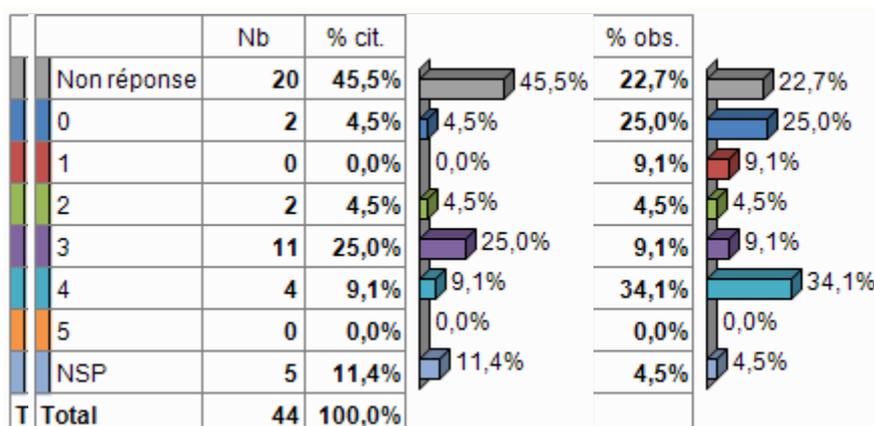
Quel est votre mode d'hébergement actuel ?



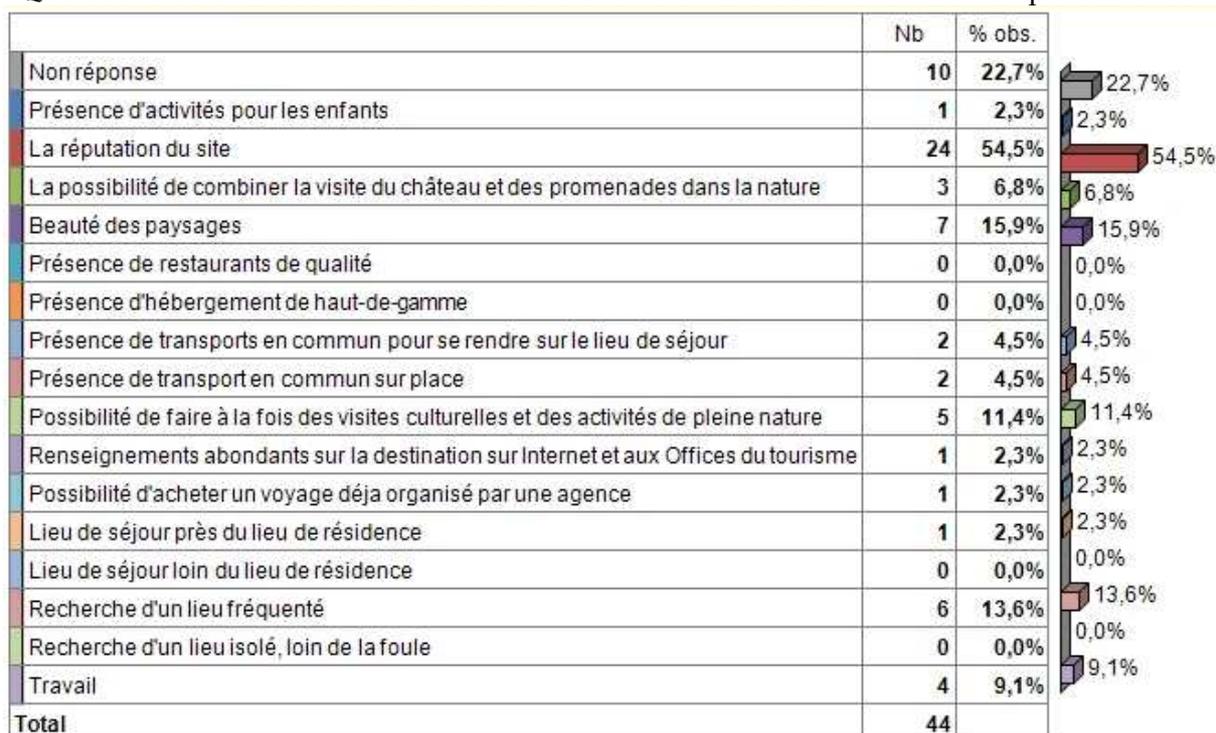
Sur quelle commune cet hébergement est-il situé ?



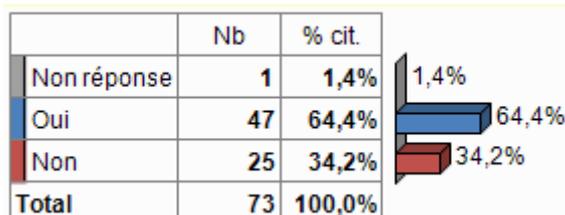
Quelle est la catégorie de confort de votre hébergement ?



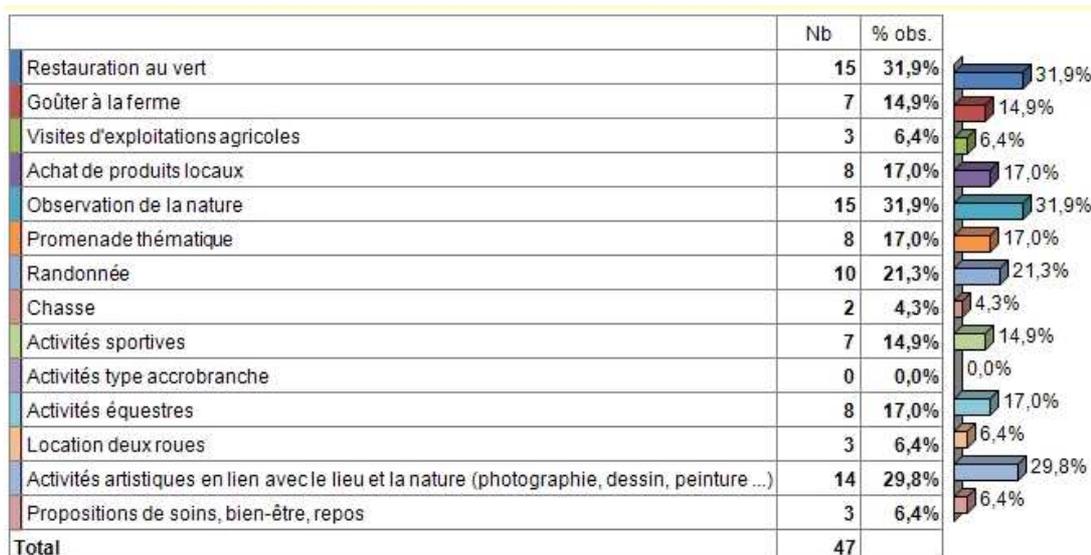
Quels sont les critères de décisions dans le choix de votre destination touristique actuelle ?



Etes-vous intéressé par les alentours du château ?



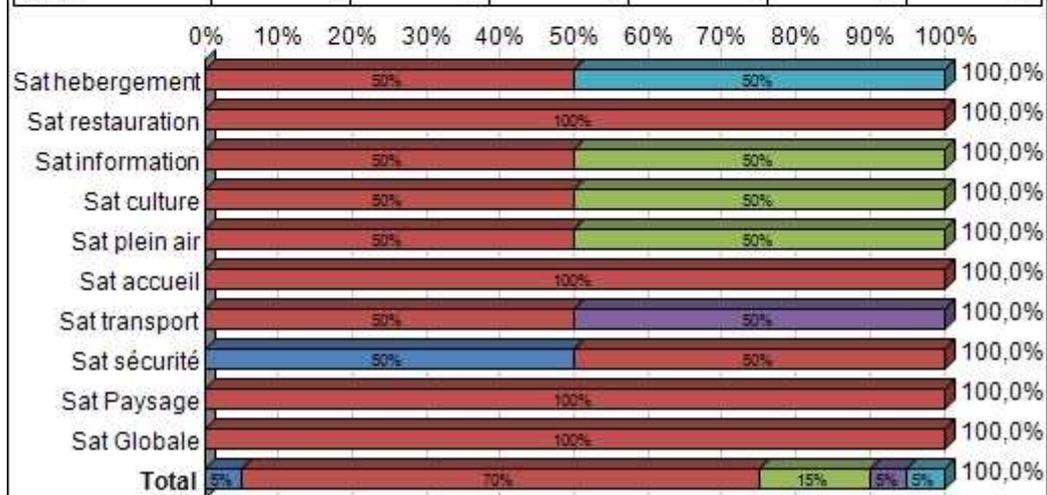
Si oui, quelles prestations vous intéresseraient ?



Connaissez-vous l'offre touristique existante autour du château ?

	Nb	% cit.
Non réponse	1	1,4%
Oui	2	2,7%
Non	70	95,9%
<b>Total</b>	<b>73</b>	<b>100,0%</b>

	Très satisfait	Plutôt satisfait	Peu satisfait	Pas du tout satisfait	Pas concerné	Total
Sat hébergement	0	1	0	0	1	2
Sat restauration	0	2	0	0	0	2
Sat information	0	1	1	0	0	2
Sat culture	0	1	1	0	0	2
Sat plein air	0	1	1	0	0	2
Sat accueil	0	2	0	0	0	2
Sat transport	0	1	0	1	0	2
Sat sécurité	1	1	0	0	0	2
Sat Paysage	0	2	0	0	0	2
Sat Globale	0	2	0	0	0	2
<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>14</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>20</b>



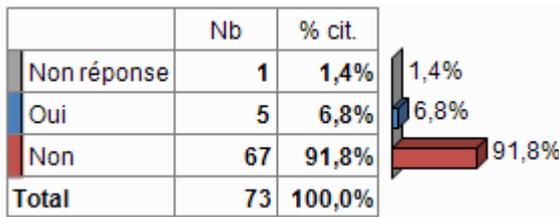
Un cadre naturel préservé et de qualité est-il un plus dans le choix d'un séjour ou d'une visite de site culturel ?

	Nb	% cit.
Oui	66	90,4%
Non	2	2,7%
NSP	5	6,8%
<b>Total</b>	<b>73</b>	<b>100,0%</b>

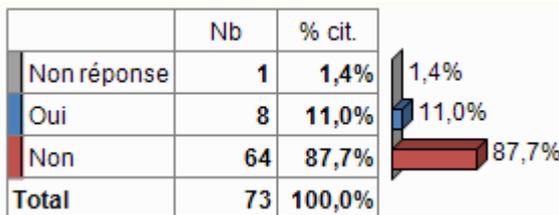


➤ **Image et connaissance du territoire**

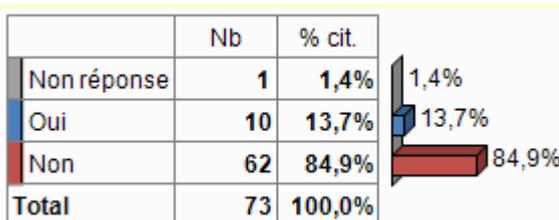
Avez-vous déjà entendu parler du terme "Plaine de Versailles" ?



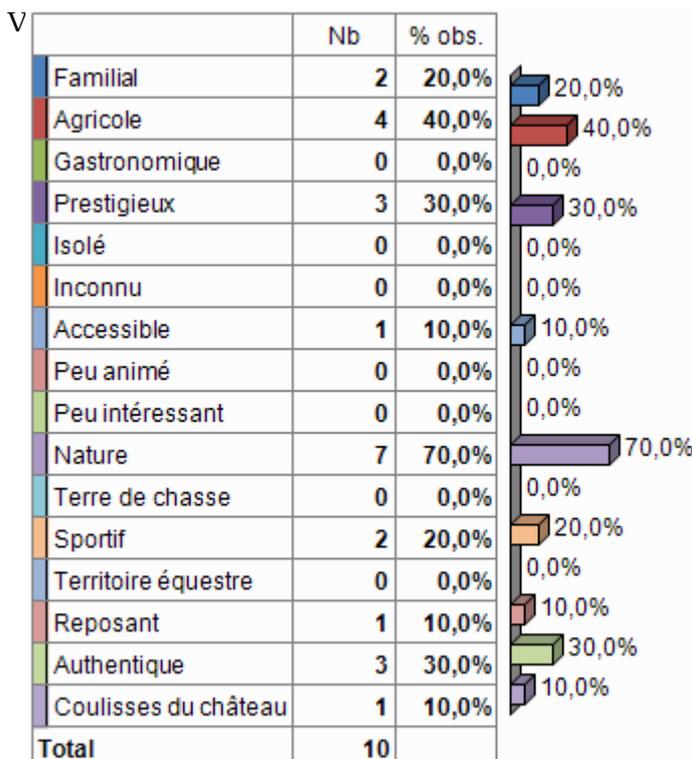
Savez-vous où se situe ce territoire ?



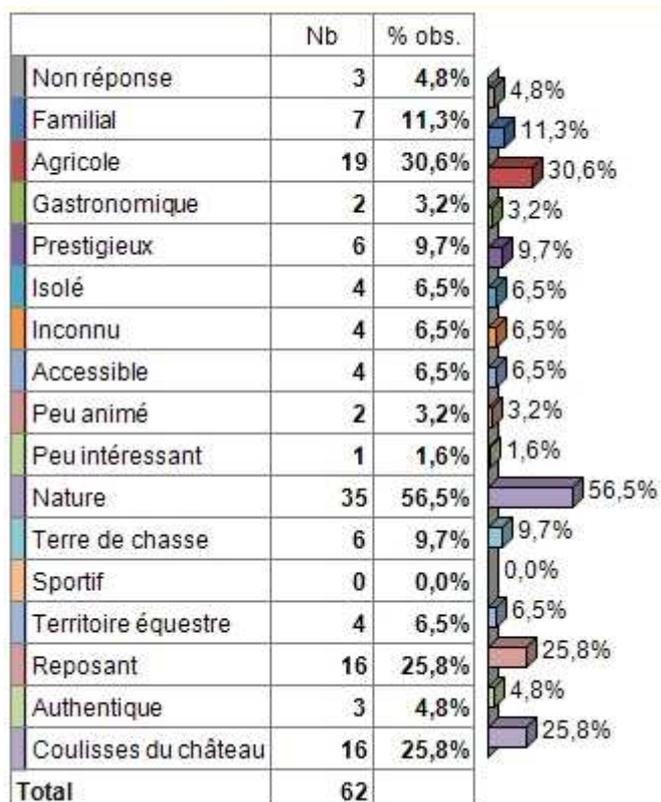
Vous-êtes-vous déjà rendu sur le territoire de la Plaine de Versailles ?



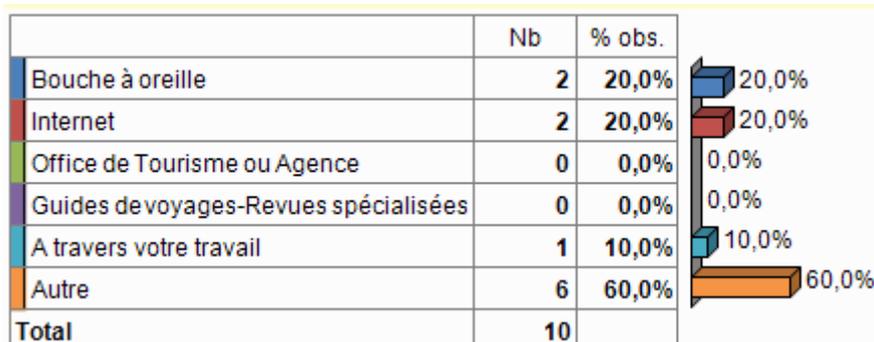
Si oui, parmi ces qualificatifs, lesquels caractérisent le mieux la Plaine de



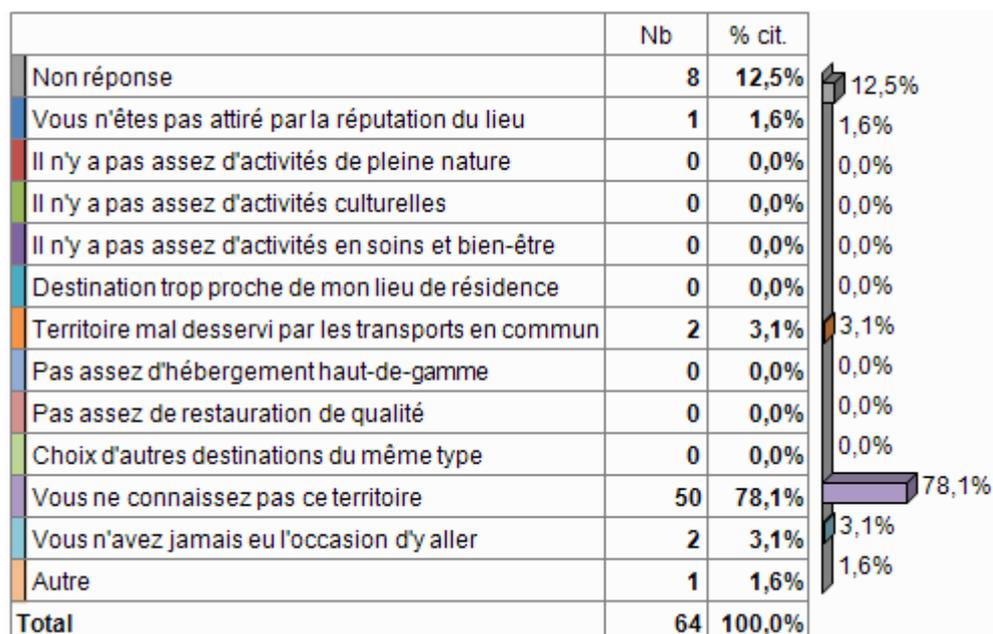
Si non, que vous évoque le terme de « Plaine de Versailles » ?



Si oui, comment avez-vous connu la Plaine de Versailles ?



Si non, pour quelles raisons n'y êtes-vous jamais allé ?



## Annexe N°XIII

### Résultats de l'enquête par questionnaires réalisée à Versailles, concernant les Versillais et la Plaine de Versailles.

- 
- Profil des personnes interrogées

Quel âge avez-vous ?

Genre ?

	Nb	% cit.
Masculin	23	41,8%
Féminin	32	58,2%
<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>100,0%</b>

Age	Nb. cit.	Fréq.
Non réponse	1	1,8%
15-24	5	9,1%
25-34	10	18,2%
35-44	6	10,9%
45-54	10	18,2%
55-64	8	14,5%
65 et +	15	27,3%
<b>TOTAL OBS.</b>	<b>55</b>	<b>100%</b>

Quelle est votre catégorie socioprofessionnelle ?

	Nb	% cit.
Agriculteurs exploitants	0	0,0%
Artisans, commerçants et chefs d'entreprise	4	7,3%
Cadres et professions intellectuelles supérieures	11	20,0%
Professions Intermédiaires	6	10,9%
Employés	6	10,9%
Ouvriers	1	1,8%
Retraités	14	25,5%
Autres personnes sans activité professionnelle	13	23,6%
<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>100,0%</b>

Quel est votre lieu de résidence

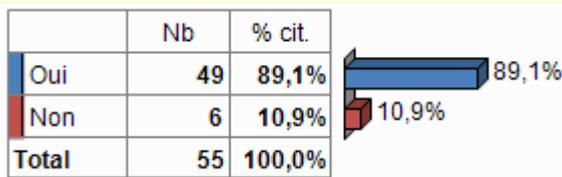
	Nb	% cit.
France	55	100,0%
Etranger	0	0,0%
<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>100,0%</b>

Résidez-vous à Versailles ?

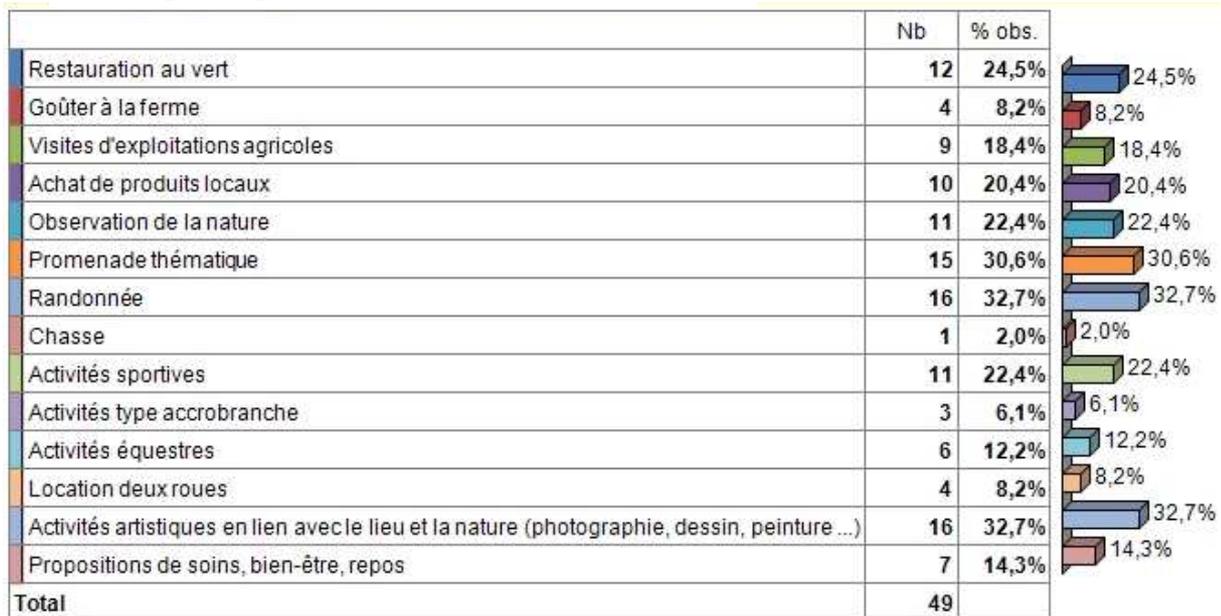
	Nb	% cit.
Oui	55	100,0%
Non	0	0,0%
<b>Total</b>	<b>55</b>	<b>100,0%</b>

➤ **Les pratiques touristiques des personnes interrogées**

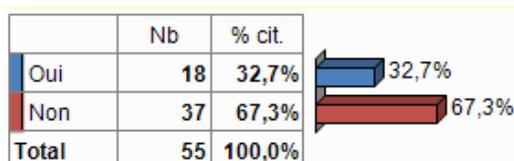
Etes-vous intéressé par les alentours du château

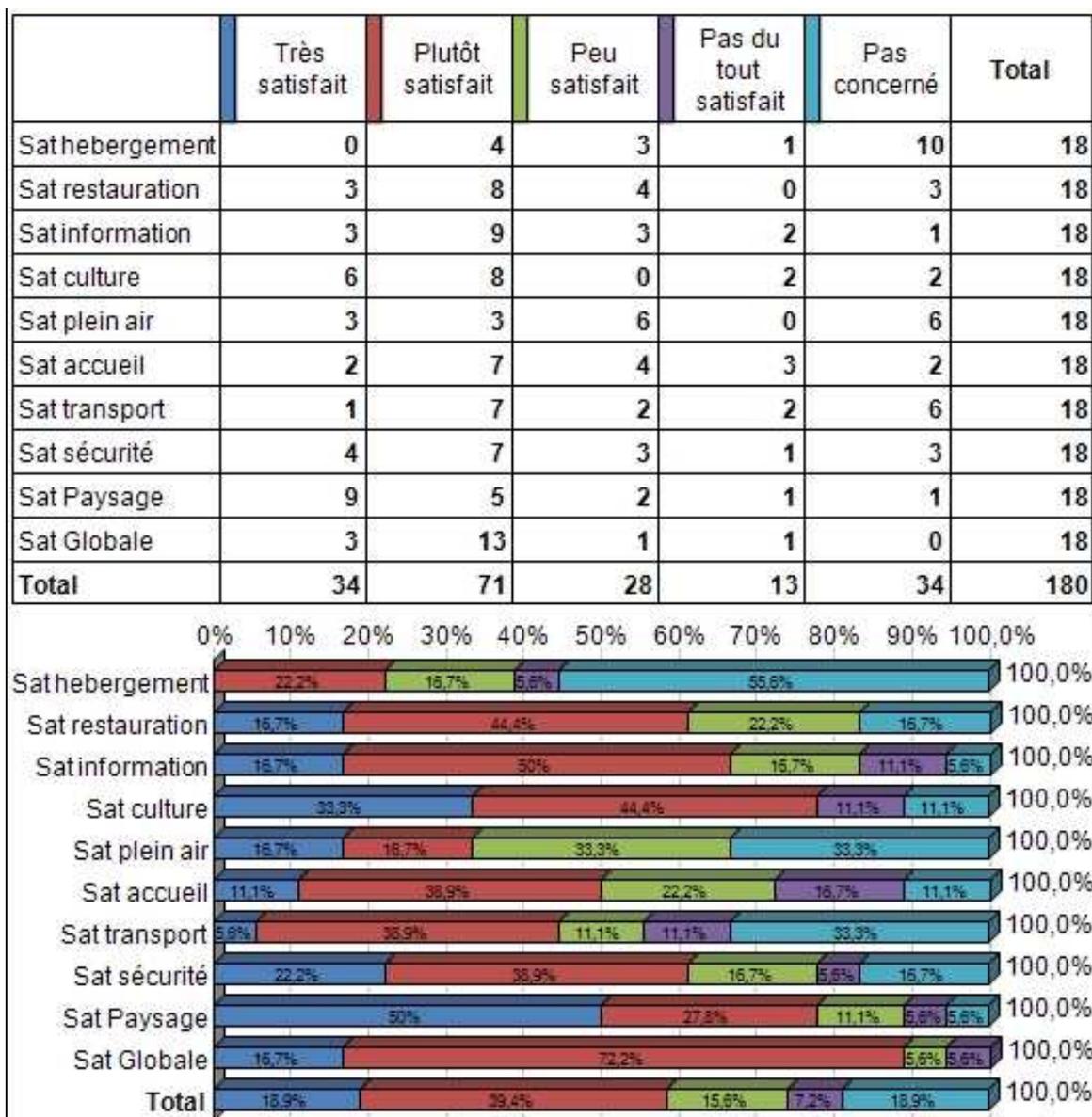


Si oui, quelles prestations vous intéresseraient ?

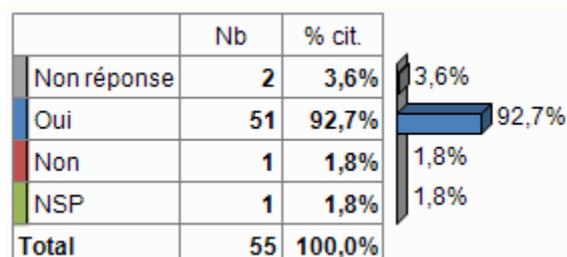


Connaissez-vous l'offre touristique existante autour du château ?



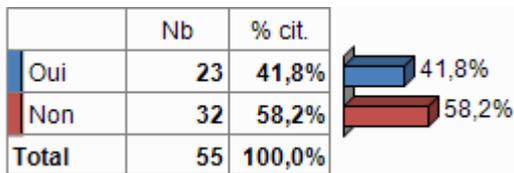


Un cadre naturel préservé et de qualité est-il un plus dans le choix d'un séjour ou d'une visite de site culturel ?

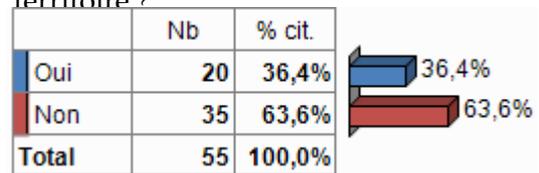


➤ **Image et connaissance du territoire**

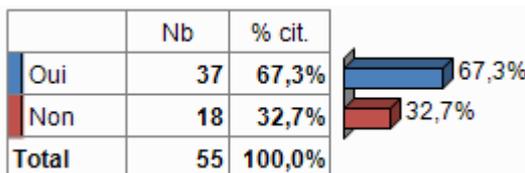
Avez-vous déjà entendu parler du terme "Plaine de Versailles" ?



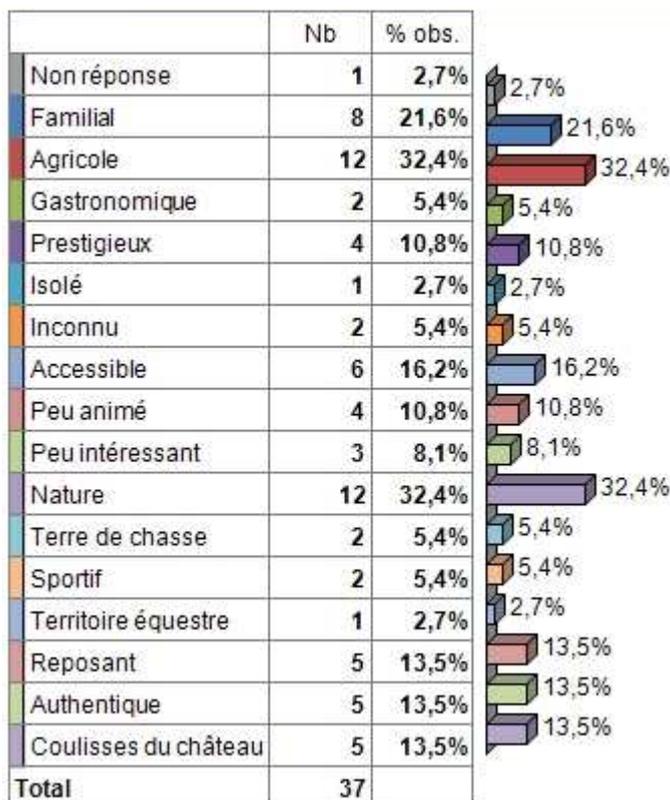
Savez-vous où se situe ce territoire ?



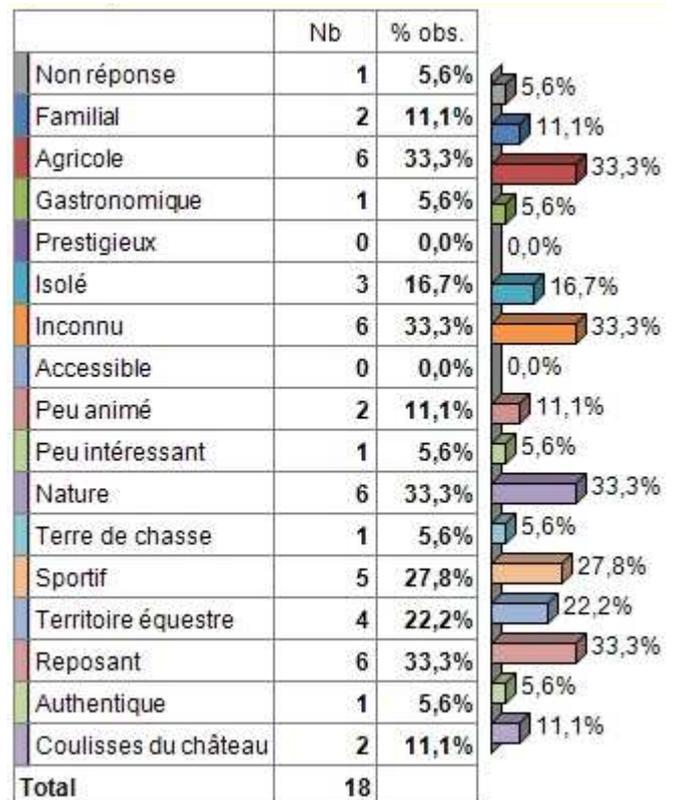
Vous êtes-vous déjà rendu sur le territoire de la Plaine de Versailles ?



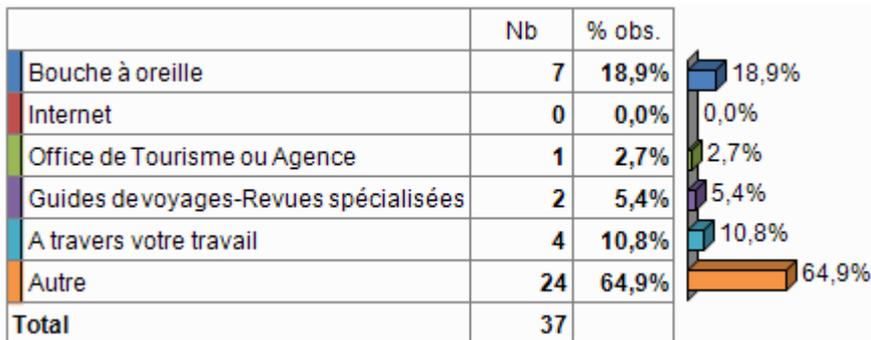
Si oui, parmi ces qualificatifs, lesquels caractérisent le mieux la Plaine de Versailles



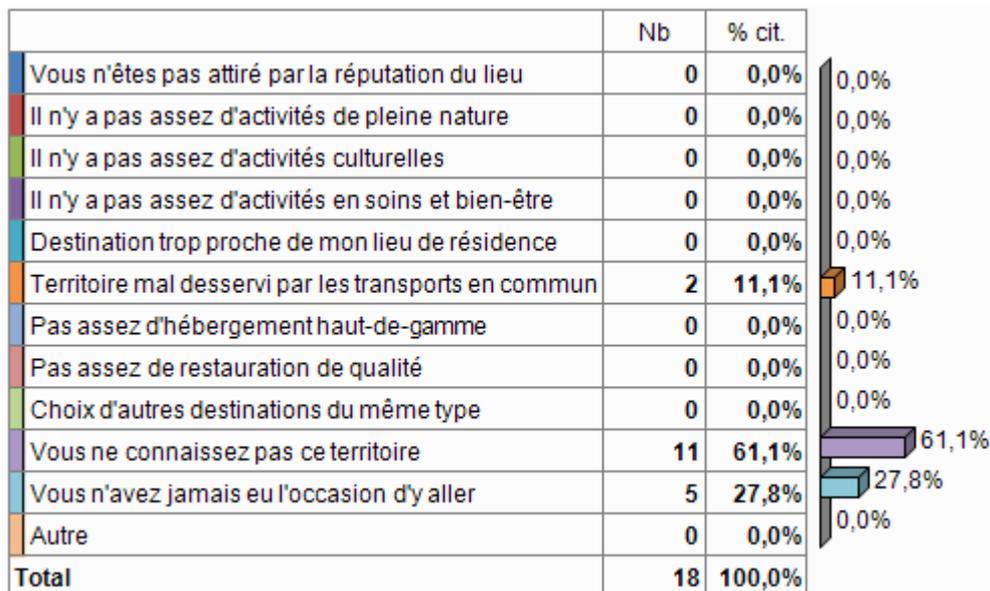
Si non, que vous évoque le terme de « Plaine de Versailles »



Si oui, comment avez-vous connu la Plaine de Versailles ?



Si non, pour quelles raisons n'y êtes-vous jamais allé ?



## Annexe N°XIV

### Guide d'entretien

#### Restaurant Gastronomique 'Le Pavillon de Bailly'

- Présentation des étudiants : UVSQ / étude pour l'APPVPA
- Présentation de la structure et de la fonction de la personne interrogée

#### Offre

Quels sont vos moyens de promotion ?

Travaillez-vous en réseau avec d'autres professionnels du tourisme (structures d'hébergement, etc) ?

Autres partenariats ? Réseaux ?

Avez-vous mis en place une démarche de fidélisation ?

Quelles sont vos perspectives de développement ?

#### Produits :

Utilisez-vous les produits issus de l'agriculture sur la Plaine de Versailles ?

Si oui, les mettez vous en valeur ? ( mention sur la carte ?)

Si non, raisons particulières ?

#### Segments de Clientèle

Quelles sont vos clientèles ? type de tourisme (affaires, vert, culturel, équestre, ...)

Provenance (locale/IDF, nationale, internationale ?),

Âge (variations selon saisons ? familles ?)

Proportion clientèle fidèle/occasionnelle ?

Quelles sont les tendances de la fréquentation (par type de clientèles...) ?

Quelles sont les périodes de haute et basse fréquentation ?

\* En termes de clientèle d'affaires, avez-vous ressenti une hausse de la fréquentation ?

Avez-vous connaissance des tendances de la fréquentation touristique dans les autres établissements gastronomiques aux alentours ? ou des restaurants indép. en général ?

### Liens avec le territoire : Versailles et la Plaine

Avez-vous des demandes d'information de la part de votre clientèle sur les activités à réaliser sur le territoire ? ( restaurants, visites, sports, chasse, bien-être...) : Si oui, lesquelles ?

En général, les touristes qui fréquentent votre établissement vont-ils visiter le Château de Versailles au cours de leur séjour ?

Pour vous, La proximité du Château de Versailles est il un frein ou un atout ?

### APPVPA

Connaissez-vous l'APPVPA ?

Si oui, quelles relations entretenez-vous avec l'association ?

Est-ce qu'une marque /logo 'Plaine de Versailles' (idée APPVPA) pourrait être un plus pour vous ?

### Plaine de Versailles et Perspectives

Avez-vous connaissance de la situation actuelle du tourisme sur la Plaine de Versailles ? si oui, tendances ? types de clientèles ?

Selon vous, quels sont les freins et les atouts du territoire de la Plaine de Versailles ?

Quel type de tourisme envisageriez-vous voir se développer sur la Plaine ?

et en particulier potentiel pour quels modes de restauration ?